

SECOND ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

of the one part, and

THE KINGDOM OF NORWAY,

of the other part,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway, signed in Brussels on 14 May 1973, hereinafter called 'the Agreement', and to the Additional Protocol to that Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, signed in Brussels on 14 July 1986,

WHEREAS, under Regulation (EEC) No 839/88, the collection of customs duties as applied by the Community of Ten to certain products imported from Spain and Portugal was totally suspended once the level of the duties fell to 2 % or less;

WHEREAS, on 15 June 1988, the Ministers of the Member States of the European Free Trade Association agreed to take similar measures on products imported from Spain;

WHEREAS the Additional Protocol to the Agreement does not make provision for the Kingdom of Norway to suspend customs duties on goods imported from Spain;

WHEREAS, however, no further measures are necessary in trade between the Kingdom of Norway and the Portuguese Republic, since the customs duties on products covered by the Agreement imported into Norway from Portugal had already been abolished before that country acceded to the Community,

HAVE DECIDED, by common accord, to provide for the total suspension of customs duties on products covered by the Agreement imported into Norway from Spain, when such duties fall to 2 % or less, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

1. The collection of customs duties applicable in Norway, pursuant to Article 3 of the Additional Protocol to the Agreement, on products imported from Spain shall be totally suspended as soon as the level of the duties falls to 2 % *ad valorem* or less.

2. Paragraph 1 shall apply *mutatis mutandis* to specific customs duties the level of which does not exceed 2 % *ad valorem*.

Article 2

This Protocol shall form an integral part of the Agreement.

Article 3

This Protocol shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures. It shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties have notified each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 4

This Protocol shall be drawn up in duplicate, in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Norwegian languages, each of these texts being equally authentic.

Hecho en Bruselas, a diecinueve de abril de mil novecientos ochenta y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles, den nittende april nitten hundrede og niogfirs.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten April neunzehnhundertneunundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Απριλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εννέα.

Done at Brussels on the nineteenth day of April in the year one thousand nine hundred and eighty-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf avril mil neuf cent quatre-vingt-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove aprile millenovecentottantanove.

Gedaan te Brussel, de negentiende april negentienhonderd negenentachtig.

Feito em Bruxelas, em dezanove de Abril de mil novecentos e oitenta e nove.

Utferdiget i Brussel, den nittende april nittenhundreogåttini.

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

For Rådet i De Europæiske Fællesskab

Johnny
Fols

Por el Reino de Noruega

For Kongeriget Norge

Für das Königreich Norwegen

Για το Βασίλειο της Νορβηγίας

For the Kingdom of Norway

Pour le royaume de Norvège.

Per il Regno di Norvegia

Voor het Koninkrijk Noorwegen

Pelo Reino da Noruega ...

For Kongeriket Norge

William P. ...